

MAŽUMŲ KNYGA

ISTORINĖS PATIRTYS IR ŠIANDIENOS RAIŠKOS GLOBALIAME PASAULYJE

Tarptautinė knygotyros konferencija

2015 m. rugsėjo 24–25 d.

PROGRAMA

Vilniaus universitetas
Kommunikacijos fakultetas
Knygotyros ir dokumentotyros institutas

Lietuvos mokslų akademija
Humanitarinių ir socialinių mokslų skyrius

Autorstės, skaitymo ir leidybos istorijos draugija (SHARP)

Šiaurės, Baltijos šalių ir Rusijos knygos, bibliotekų ir
skaitymo istorijos tinklas (HIBOLIRE)



MAŽUMŲ KNYGA: ISTORINĖS PATIRTYS IR ŠIANDIENOS RAIŠKOS GLOBALIAME PASAULYJE

Tarptautinė knygotyros konferencija
2015 m. rugsėjo 24–25 d.

Lietuvos mokslų akademija
Gedimino pr. 3, Vilnius, Lietuva

Vilniaus universitetas
Komunikacijos fakultetas
Knygotyros ir dokumentotyros institutas

Lietuvos mokslų akademija
Humanitarinių ir socialinių mokslų skyrius

Autorystės, skaitymo ir leidybos istorijos draugija (SHARP)

Šiaurės, Baltijos šalių ir Rusijos knygos,
bibliotekų ir skaitymo istorijos tinklas (HIBOLIRE)

RĖMĖJAI



Lietuvos
mokslo
taryba



Vilniaus
universiteto
biblioteka



Lietuvos leidyjų asociacija

AKADEMINĖ
LEIDYBA

VšĮ Akademinė leidyba

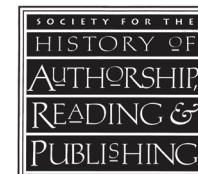
ORGANIZATORIAI



Vilniaus universiteto Komunikacijos fakulteto Knygotyros ir dokumentotyros institutas (www.kf.vu.lt)



Lietuvos mokslų akademija, Humanitarinių ir socialinių mokslų skyrius (www.lma.lt)



Autorstės, skaitymo ir leidybos istorijos draugija (Society for the History of Authorship, Reading and Publishing, SHARP)

Šiaurės, Baltijos šalių ir Rusijos knygos, bibliotekų ir skaitymo istorijos tinklas (Nordic-Baltic-Russian Network on the History of Books, Libraries and Reading, HIBOLIRE)

KONFERENCIJOS RENGIMO KOMITETAS

- Prof. dr. Aušra Navickienė (Lietuva, Vilniaus universitetas), komiteto pirmininkė
- Doc. dr. Alma Braziūnienė (Lietuva, Vilniaus universitetas)
- Dr. Rima Cicėnienė (Lietuva, Vilniaus universitetas)
- Doc. dr. Arūnas Gudiničius (Lietuva, Vilniaus universitetas)
- Prof. habil. dr. Domas Kaunas (Lietuva, Vilniaus universitetas, Lietuvos mokslų akademija)
- Dr. Inga Liepaitė (Lietuva, Vilniaus universitetas)
- Prof. dr. Remigijus Misiūnas (Lietuva, Vilniaus universitetas)
- Dr. Tomas Petreikis (Lietuva, Vilniaus universitetas)
- Dr. Andrius Šuminas (Lietuva, Vilniaus universitetas)
- Prof. dr. Andrius Vaišnys (Lietuva, Vilniaus universitetas)

PROGRAMOS RENGIMO KOMITETAS

Konferencijos rengimo komiteto atstovai

- Prof. dr. Aušra Navickienė (Lietuva, Vilniaus universitetas), komiteto pirmininkė
- Doc. dr. Alma Braziūnienė (Lietuva, Vilniaus universitetas)
- Prof. habil. dr. Domas Kaunas (Lietuva, Vilniaus universitetas)
- Prof. dr. Remigijus Misiūnas (Lietuva, Vilniaus universitetas)

SHARP atstovai

- Prof. dr. Ian Gadd (Bath Spa universitetas, SHARP prezidentas)
- Dr. Simon Frost (Bornmuto universitetas, SHARP tarptautinių reikalų direktorius)
- Doc. dr. Kirsti Salmi-Niklander (Helsinkio universitetas, SHARP regioninių ryšių vadovė)

Kiti mokslininkai

- Prof. dr. Larisa Dovnar (Baltarusija, Baltarusijos valstybinis kultūros ir meno universitetas)
- Prof. dr. Leslie Howsam (Kanada, Vindzoro universitetas)
- Prof. habil. dr. Božena Koredczuk (Lenkija, Vroclavo universitetas)
- Prof. dr. Miha Kovač (Slovėnija, Liubianos universitetas)
- Prof. dr. Tuija Laine (Suomija, Helsinkio universitetas)
- Prof. dr. Bertrand Legendre (Prancūzija, Paryžiaus 13-as universitetas)
- Prof. dr. Elena Macevičiūtė (Švedija, Buroso universitetas)
- Dr. Ilkka Mäkinen (Suomija, Tampere universitetas)
- Prof. dr. Tatjana Oparina (Rusija, Rusijos Iljos Glazunovo tapybos, skulptūros ir architektūros akademija)
- Doc. dr. Tiiu Reimo (Estija, Talino universitetas)
- Prof. dr. Claire Squires (Jungtinė Karalystė, Stirlingo universitetas)
- Dr. Nives Tomašević (Kroatija, Zadaro universitetas)
- Prof. dr. Josée Vincent (Kanada, Šerbruko universitetas)
- Doc. dr. Zoran Velagić (Kroatija, Osijeko universitetas)
- Prof. dr. Adriaan Hendrik van der Weel (Nyderlandai, Leideno universitetas)
- Prof. dr. Viesturs Zanders (Latvija, Latvijos universitetas)

Sekretorė

Agnė Zumbrickaitė (Lietuva)



Malonūs kolegos,

Vilnius, turintis senas spausdinimo ir knyginkystės tradicijas, šimtmečius buvo svarbus Vidurio Europos rytų pakraščio knygų leidybos ir gamybos centras, čia formavosi ir kartu gyvavo skirtingi knygos pasauliai. Saviti jų kultūros modeliai buvo nulemti Lietuvos etninių ir konfesinių bendruomenių tradicijų, jų informacinių ir komunikacinių poreikių. Mažumų knygų leidyba ir kultūra dėl besikeičiančių politinių, ekonominių, kultūrinių aplinkybių įvairiais istoriniais tarpsniais čia įgydavo vis naujų formų ir raiškų įvairovės. Ši tradicija liudija ryšį su šiandienos negausių šalių ir mažumų knygos leidybos savitumais, jų kaita ir svarba darniai visuomenės plėtrai globaliame pasaulyje.

Per pastaruosius dešimtmečius mažumų knygos problematika Lietuvoje sulaukė tik epizodinio mokslininkų dėmesio. Ši 25-oji Vilniaus knygotyros konferencija – pirmas ženklus mėginimas suburti tyrėjus, nagrinėjančius plačiai suprantamų mažumų poreikius tenkinančių tradicijų ir skaitmeninių medijų kūrybos, leidybos, gamybos, sklaidos ir recepcijos reiškinius bei jų raišką negausiuose sociumuose. Konferencijos organizatoriai mažumų sąvoką sieja su visuomenės etninėmis, konfesinėmis, kultūrinėmis, socialinėmis, kalbinėmis ir kitokiomis mažumomis, o jų knygos kultūrą ir leidybą suvokia kaip įvairiais istoriniais periodais gyvavusį reiškinį, įgyjantį vis didesnę svarbą šiandienos globaliame pasaulyje ir aktualizuojantį tokios tematikos tyrimus. Išskirtinis 2015 m. konferencijos bruožas – konferencija rengiama kartu su pasauline SHARP (Society for History of Authorship, Reading and Publishing) organizacija, tad ši konferencija yra pirmas tokios svarbos knygotyros renginys Baltijos šalyse. Į ją pakviesti pasaulinio lygio kviestiniai pranešėjai, joje dalyvauti pareiškė norą daug kitų užsienio tyrėjų. Vyks trys plenariniai posėdžiai, juose pranešimus skaitys plačiai

pripažinti Lietuvos ir užsienio mokslininkai: Bertrand Legendre iš Paryžiaus 13-ojo universiteto, Kirsti Salmi-Niklander iš Helsinkio universiteto, Angus Phillips iš Tarptautinio Oksfordo leidybos studijų centro ir Jurgita Verbickienė iš Vilniaus universiteto. Taip pat veiks šešios sekcijos, jose bus pateikti 35 pranešimai dalyvių iš Baltarusijos, Estijos, Jungtinės Karalystės, Jungtinių Amerikos Valstijų, Kroatijos, Latvijos, Lietuvos, Prancūzijos, Rusijos, Suomijos ir Švedijos.

2015 m. Lietuvoje minimos dvi knygotyros mokslo istorijos datos: profesoriaus Vlado Žuko 90-osios gimimo metinės ir Knygotyros ir dokumentotyros instituto įkūrimo 75-metis. Tikimės, kad prie šių sukakčių įprasminimo prisidės ir 25-oji Vilniaus knygotyros konferencija. Konferencijos rengėjai viliasi, kad dvi dienas trukusios mokslinės diskusijos leis įvertinti Lietuvos mažumų leidybos situaciją tarptautiniame kontekste, ypač tokių panašių nedidelių valstybių kaip Airija, Kroatija, Latvija, Estija, Suomija ir kitos, padės įžvelgti mažumų knygos kultūros tendencijas XX–XXI amžių sąvartyje, išgryninti mažumų knygos tyrimų spragas, paskatins tarpinstitucinius bei tarpdalykinius tyrimus, sustiprins Vilniaus universiteto ryšius su kitomis Lietuvos ir užsienio šalių mokslo mokyklomis. Tikimės, kad renginys pritrauks ne tik komunikacijos ir informacijos mokslo ir studijų atstovus, bet ir kitų humanitarinių bei socialinių mokslo institucijų darbuotojus, aukštųjų mokyklų dėstytojus, doktorantus, studentus, plačiąją visuomenę, besidominčią Europos įvairiakalbės knygos pasauliais pirmaisiais spaudos amžiais, negausių Europos tautų knyga XIX amžiaus visuomenėje, regioninių (etnografinių) bendruomenių knygos atgimimu XX–XXI amžiais, etnokonfesinių bendruomenių knygos leidyba ir kultūra pasaulyje, paraleidyba įvairiais istoriniais laikotarpiais, išievių bendruomenių leidyba tautinėmis ir kitomis kalbomis bei šiandienos negausių šalių leidyba globaliame pasaulyje.

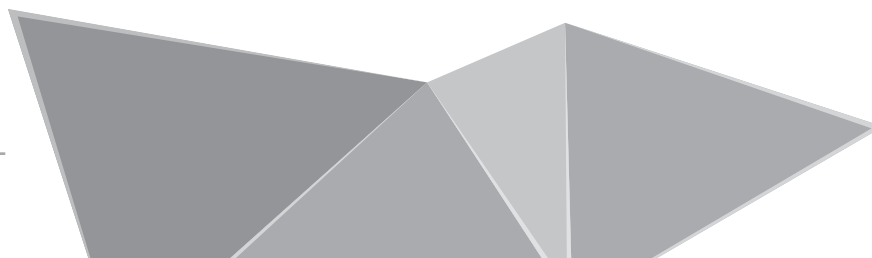
Rengėjai

RUGSĖJO 24 D., KETVIRTADIENIS

Dalyvių registracija 8.00–08.40	
Konferencijos atidarymas 08.40–08.55	
Plenarinis posėdis 8.55–9.40 Didžioji posėdžių salė	
I sekcija Europos mažųjų knygų pasauliai pirmaisiais spaudos amžiais 09.45–10.55 Mažoji konferencijų salė	II sekcija Negausių Europos tautų knyga XIX amžiaus visuomenėje 09.45–10.55 Didžioji posėdžių salė
Kavos pertrauka 11.00–11.20	
I sekcija (tęsinys) Europos mažųjų knygų pasauliai pirmaisiais spaudos amžiais 11.20–12.30 Mažoji konferencijų salė	II sekcija (tęsinys) Negausių Europos tautų knyga XIX amžiaus visuomenėje 11.20–12.30 Didžioji posėdžių salė
Pietų pertrauka 12.35–13.30	
Plenarinis posėdis 13.30–14.15 Didžioji posėdžių salė	
III sekcija Išėivių bendruomenių leidyba tautinėmis ir kitomis kalbomis 14.20–15.05 Didžioji konferencijų salė	IV sekcija Paraleidybos istorija ir šiąndienos raiškos 14.20–15.05 Mažoji posėdžių salė
Kavos pertrauka 15.10–15.30	
III sekcija (tęsinys) Išėivių bendruomenių leidyba tautinėmis ir kitomis kalbomis 15.30–16.15 Didžioji konferencijų salė	IV sekcija (tęsinys) Paraleidybos istorija ir šiąndienos raiškos 15.30–17.30 Mažoji posėdžių salė

RUGSĖJO 25 D., PENKTADIENIS

Plenarinis posėdis 9.00–11.15 Didžioji posėdžių salė	
Kavos pertrauka 11.15–11.45	
V sekcija Etnokonfesinių bendruomenių knygų leidyba ir kultūra Europoje 11.45–12.55 Mažoji konferencijų salė	VI sekcija Mažųjų leidyba globaliame šiąndienos pasaulyje 11.45–12.55 Pirmoji posėdžių salė
Pietų pertrauka 13.00–14.00	
V sekcija (tęsinys) Etnokonfesinių bendruomenių knygų leidyba ir kultūra Europoje 14.00–15.10 Mažoji konferencijų salė	VI sekcija (tęsinys) Mažųjų leidyba globaliame šiąndienos pasaulyje 14.00–15.10 Pirmoji posėdžių salė
Kavos pertrauka 15.15–15.35	
Konferencijos baigiamoji diskusija 15.35–16.00 Mažoji konferencijų salė	
HIBOLIRE narių pasitarimas 16.00–16.40 Mažoji konferencijų salė	



RUGSĖJO 23 D., TREČIADIENIS

Pranešėjų atvykimas

RUGSĖJO 24 D., KETVIRTADIENIS

8.00–8.40

Dalyvių registracija

8.40–8.55

Konferencijos atidarymas

Plenarinis posėdis

Didžioji konferencijų salė

Vadovauja prof. dr. Ian Gadd, prof. dr. Aušra Navickienė

8.55–9.40

Daugiakultūriškumas, kuriuo didžiuojames: retrospektyvus sociokultūrinis žvilgsnis į Lietuvos praeitį

Doc. dr. Jurgita Verbickienė

Vilniaus universitetas (Lietuva)

I SEKCIJA

Europos mažųjų knygų pasauliai pirmaisiais spaudos amžiais

Mažoji konferencijų salė

Vadovauja dr. Rima Cicėnienė, dr. Nives Tomašević

09.45–10.05

Pirmosios XV amžiaus glagolinės knygos kaip kultūrinės tapatybės ženklas

Dr. Nives Tomašević, dr. Marijana Tomić

Zadaro universitetas (Kroatija)

10.10–10.30

Ankstyvosios modernybės kroatų literatūra tarp sakymo, rašymo ir spaudos

Doc. dr. David Šporer

Zagrebo universitetas (Kroatija)

10.35–10.55

Kvakerių spauda Anglijoje nuo XVII amžiaus vidurio

Brooke Palmieri

Londono universitetas (Jungtinė Karalystė)

II SEKCIJA

Negausių Europos tautų knyga XIX amžiaus visuomenėje

Didžioji konferencijų salė

Vadovauja prof. habil. dr. Domas Kaunas, doc. dr. Tiiu Reimo

09.45–10.05

Tradicijų, religijos ir dorinio auklėjimo įtaka XIX amžiaus pradžios Dalmatijos knygų leidybai

Doc. dr. Jelena Lakuš

Osijeko universitetas (Kroatija)

10.10–10.30

Kaip sukurti nacionalinę literatūrą nuo nulio? J. V. Snellmano mintys apie vertimus kaip būdą sustiprinti nacionalinę Suomijos literatūrą

Dr. Ilkka Mäkinen

Tamperės universitetas (Suomija)

10.35–10.55

Estišių, latviškų ir lietuviškų knygų leidybos dinamika XIX amžiuje: lyginamoji analizė

Prof. dr. Aušra Navickienė

Vilniaus universitetas (Lietuva)

11.00–11.20

Kavos pertrauka

I SEKCIJA (tęsinys)

Europos mažųjų knygų pasauliai pirmaisiais spaudos amžiais

Mažoji konferencijų salė

Vadovauja dr. Rima Cicėnienė, dr. Nives Tomašević

11.20–11.40

Rankraštinių ir spausdintinių XVI–XVII a. LDK knygų pasauliai: sąsajos ir sankirtos

Dr. Rima Cicėnienė

Vilniaus universitetas (Lietuva)

11.45–12.05

Moters lektūra viduramžių Lietuvoje: kunigaikštienė Ona ir Daratos „gyvenimas“

Gita Drungilienė

Vilniaus universitetas (Lietuva)

12.10–12.30

Lietuvos totorių rankraščių turinio raida ir ypatumai

Doc. dr. Galina Miškinienė

Lietuvių kalbos institutas

II SEKCIJA (tęsinys)

Negausių Europos tautų knyga XIX amžiaus visuomenėje

Didžioji konferencijų salė

Vadovauja prof. habil. dr. Domas Kaunas, doc. dr. Tiiu Reimo

11.20–11.40

Knygos anglų kalba XIX amžiaus Suomijoje

Dr. Jukka Tyrkkö

Tamperės universitetas (Suomija)

11.45–12.05

Bulgarų liaudies dainų leidinys Kroatijoje: makedonų ir bulgarų tradicinės kultūros pagrindų istorinis kontekstas

Marko Pavlovski

Zagrebo universitetas (Kroatija)

12.10–12.30

Tautinių mažųjų knygų leidyba Estijoje 1918–1940 metais ir šandien

Doc. dr. Aile Möldre

Talino universitetas (Estija)

12.35–13.30

Pietų pertrauka

Plenarinis posėdis

Didžioji konferencijų salė

Vadovauja prof. dr. Remigijus Misiūnas, doc. dr. Kirsti Salmi-Niklander

13.30–14.15

Paveldas, inovacijos ir hibridiniai žanrai: Šiaurės Amerikos suomių išievių knygų kultūra

Doc. dr. Kirsti Salmi-Niklander

Helsinkio universitetas (Suomija)

III SEKCIJA

Išievių bendruomenių leidyba tautinėmis ir kitomis kalbomis

Didžioji konferencijų salė

Vadovauja prof. dr. Remigijus Misiūnas, doc. dr. Kirsti Salmi-Niklander

14.20–14.40

Lietuvos išeivių leidyba: gyvenimas gete ir mėginimai iš jo ištrūkti (XIX

a. pab.–XX a. vid.)

Prof. dr. Remigijus Misiūnas

Vilniaus universitetas (Lietuva)

14.45–15.05

XX a. antrosios pusės JAV lietuvių diasporos kitakalbių knygų leidyba

Jolanta Budriūnienė

Lietuvos nacionalinė M. Mažvydo biblioteka (Lietuva)

IV SEKCIJA

Paraleidybos istorija ir šiandienos raiškos

Mažoji konferencijų salė

Vadovauja doc. dr. Alma Braziūnienė, dr. Robert Barnet Riter

14.20–14.40

Nauji XVI–XVII a. LDK dokumentai iš privačių kolekcijų

Dr. Jurij Beliankin

Rusijos valstybinė biblioteka (Rusija)

14.45–15.05

Masonų knygos kultūros raiška XIX a. Lietuvoje

Prof. dr. (HP) Arvydas Pacevičius

Vilniaus universitetas (Lietuva)

15.10–15.30

Kavos pertrauka

III SEKCIJA (tęsinys)

Išeivių bendruomenių leidyba tautinėmis ir kitomis kalbomis

Didžioji konferencijų salė

Vadovauja prof. dr. Remigijus Misiūnas, doc. dr. Kirsti Salmi-Niklander

15.30–15.50

Latvių rašytojas kaip leidėjas: Eduardo Freimano (1921–2005) atvejis

Dr. Jana Dreimane

Latvijos nacionalinė biblioteka (Latvija)

15.55–16.15

Lietuviškosios knygos svarba šiandienos Prancūzijos lietuviams

Dr. Laura Jankevičiūtė

Vilniaus universitetas (Lietuva)

IV SEKCIJA (tęsinys)

Paraleidybos istorija ir šiandienos raiškos

Mažoji konferencijų salė

Vadovauja doc. dr. Alma Braziūnienė, dr. Robert Barnet Riter

15.30–15.50

Rusiškieji epigrafiniai memorialiniai įrašai XIX a. Vilniaus katalikiškose kapinėse

Kšištof Tolkačevski

Vilniaus universitetas (Lietuva)

15.55–16.15

Vietos atpažįstamumas: knygos menas kaip erdvėlaikio liudijimas

Dr. Robert Barnet Riter

Alabamos universitetas (Jungtinės Amerikos Valstijos)

16.20–16.40

Kaukazo tautų knygos Antano Vienuolio-Žukausko memorialinėje bibliotekoje

Dr. Inga Liepaitė

Vilniaus universitetas (Lietuva)

16.45–17.05

Bibliofiliniai leidiniai – Lietuvos leidybos paraštėse (1990–2014)?

Doc. dr. Alma Braziūnienė

Vilniaus universitetas (Lietuva)

17.10–17.30

Regionalizmo raiška 1990–2014 metų Lietuvos knygų leidyboje: tarmės pasirinkimas

Dr. Tomas Petreikis

Vilniaus universitetas (Lietuva)

16

RUGSĖJO 25 D., PENKTADIENIS

Plenarinis posėdis

Didžioji konferencijų salė

Vadovauja dr. Ilkka Mäkinen, doc. dr. Zoran Velagić

9.00–10.00

Mažumų knygos: keli intelektualinės nuosavybės sklaidos klausimai

Prof. dr. Bertrand Legendre

Paryžiaus 13-asis universitetas (Prancūzija)

10.00–11.00

Knygos vertės paieškos nuvertėjusiame pasaulyje

Angus Phillips

Tarptautinis Oksfordo leidybos studijų centras (Jungtinė Karalystė)

11.15–11.45

Kavos pertrauka

V SEKCIJA

Etnokonfesinių bendruomenių knygų leidyba ir kultūra Europoje

Mažoji konferencijų salė

Vadovauja prof. dr. Larisa Dovnar, dr. Andrius Šuminas

11. 45–12.05

Lietuvos žydų skaitymo kultūros transformacijos XIX a.–XX a. pirmoje pusėje

Dr. Larisa Lempertienė

Lietuvos nacionalinė M. Mažvydo biblioteka (Lietuva)

12.10–12.30

„Žydų kronika“ (1918–1920) kaip Suomijos žydų tapatybės kūrimo įrankis

Dr. Teuvo Laitila

Rytų Suomijos universitetas (Suomija)

12.35–12.55

Nevalstybinė kalba Vakarų ir sovietinės Baltarusijos knygų leidyboje (1921–1939): lyginamosios analizės bandymas

Prof. dr. Larisa Dovnar

Baltarusijos valstybinis kultūros ir meno universitetas (Baltarusija)

17

VI SEKCIJA

Mažumų leidyba globaliame šiandienos pasaulyje

Pirmoji posėdžių salė

Vadovauja doc. dr. Arūnas Gudiničius, doc. dr. Zoran Velagić

11.45–12.05

Mažos nepriklausomos leidyklos XXI amžiaus Prancūzijoje: išimtis ar leidybos pagrindas?

Dr. Sophie Noël

Paryžiaus miesto Sorbonos universitetas (Prancūzija)

12.10–12.30

Knygų leidybos strategija mažoje rinkoje: labiau kultūrinė nei finansinė

Doc. dr. Zoran Velagić

Osijeko universitetas (Kroatija)

12.35–12.55

Šiandienos knygų karaimų kalba leidyba

Dr. Halina Kobeckaitė (Lietuva)

13.00–14.00

Pietūs

V SEKCIJA (tęsinys)

Etnokonfesinių bendruomenių knygų leidyba ir kultūra Europoje

Mažoji konferencijų salė

18 Vadovauja prof. dr. Larisa Dovnar, Angus Phillips

14.00–14.20

Estiškieji neoficialieji leidiniai 1918–1940 metais

Ilmar Vaaro

Tartu universitetas (Estija)

14.25–14.45

Baltarusiškų knygų leidyba Kaune 1918–1940 metais

Dr. Tomasz Błaszczak

Vytauto Didžiojo universiteto Česlovo Milošo centras (Lietuva)

14.50–15.10

Švediškų knygų leidyba Estijoje iki Antrojo pasaulinio karo pabaigos

Doc. dr. Tiiu Reimo

Talino universitetas (Estija)

VI SEKCIJA (tęsinys)

Mažumų leidyba globaliame šiandienos pasaulyje

Pirmoji posėdžių salė

Vadovauja doc. dr. Arūnas Gudinaičius, prof. dr. Bertrand Legendre

14.00–14.20

Lietuvos kultūrinė periodika: būti ar nebūti?

Asta Urbanavičiūtė

Vilniaus universitetas (Lietuva)

14.25–14.45

Internetinių knygynų lankytojų elgesio analizė

Doc. dr. Arūnas Gudinaičius, dr. Andrius Šuminas

Vilniaus universitetas (Lietuva)

14.50–15.10

Skaitmeninių knygų sklaida Švedijoje

Prof. dr. Elena Macevičiūtė, Birgitta Walin

Buroso universitetas (Švedija)

15.15–15.35

Kavos pertrauka

15.35–16.00

Baigiamoji konferencijos diskusija

Mažoji konferencijų salė

Dalyvauja doc. dr. Alma Braziūnienė, dr. Rima Cicėnienė, prof. dr. Larisa

Dovnar, prof. dr. Ian Gadd, doc. dr. Arūnas Gudinaičius, prof. habil. dr.

Domas Kaunas, prof. dr. Bertrand Legendre, dr. Ilkka Mäkinen, prof. dr.

Remigijus Misiūnas, prof. dr. Aušra Navickienė, Angus Phillips, doc. dr.

Tiiu Reimo, doc. dr. Kirsti Salmi-Niklander, dr. Andrius Šuminas, dr. Nives

Tomašević, doc. dr. Zoran Velagić, doc. dr. Jurgita Verbickienė

16.00–16.40

HIBOLIRE narių pasitarimas

Mažoji konferencijų salė

Konferencijos programą parengė / Conference programme prepared by
Prof. dr. Aušra Navickienė
Doc. dr. Alma Braziūnienė

Programą į anglų kalbą vertė / Programme translated into English by
Prof. dr. Elena Macevičiūtė

Apipavidalino ir maketavo / Designed and layout by
Eglė Žiedelė

VšĮ Akademinė leidyba
Saulėtekio al. 9, LT-10222 Vilnius
info@aleidyba.lt, www.aleidyba.lt

Spausdino / Printed by BĮ UAB „Baltijos kopija“
Kareivių g. 13B, LT-09109 Vilnius, Lietuva
www.kopija.lt

Tiražas 250 egzempliorių / Print-run 250 copies

ISBN 978-9955-33-678-5

